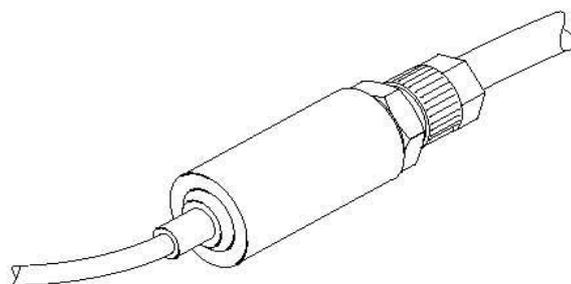




From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS  
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS



DIES00074

# User manual

## Микрофонный датчик

FRANCE

**SAMES Technologies.** 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex  
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - Email : [info@sames.com](mailto:info@sames.com) ([www.sames.com](http://www.sames.com))

USA

**SAMES Technologies Inc.** 11998 Merriman Road, Livonia, Michigan, 48 150  
Tel. (734) 261.5970 - Fax. (734) 261.5971 - Email : [info@sames.com](mailto:info@sames.com) ([www.sames.com](http://www.sames.com))

## Микрофонный датчик

1. Общая информация.....	3
2. Описание.....	3
3. Характеристики.....	3
4. Важные примечания.....	3
5. Комплектующие.....	4
6. Разъемы.....	4
6.1. 3-штырьковый разъем.....	4
7. Принцип работы.....	5
7.1. Примечание.....	5
8. Запчасти.....	6

## 1. Общая информация

Микрофонный датчик разработан для считывания скорости вращения турбин для распыления жидкой краски или порошковой краски.

## 2. Описание

Считыватель в сборе состоит из следующих элементов:

- Шланг для сжатого воздуха
- турбинная часть, работающая в качестве передатчика вращения турбины, сигнала и акустики
- Шланг замерного воздуха
- микрофонный датчик
- кабель для подключения к системе обработки измерения частоты. См. § 7 стр. 5

## 3. Характеристики

Давление подачи воздуха	От 0.3 до 3 бар в зависимости предназначения
Сигнальное напряжение замера	Переменное
Сигнальное напряжение частоты	Макс. 2 кГц

Качество сжатого воздуха	
Содержание твердых примесей	5 мг / Нм <sup>3</sup> *
Содержание масла	2 мг / Нм <sup>3</sup> *
Содержание масла	0.1 частей на миллион
Содержание воды	2 мг / Нм <sup>3</sup> *
Точка росы (воздух без давления)	10° C - (14° F)

Нм<sup>3</sup> : Значения даны при температуре 20° C и атмосферном давлении

## 4. Важные примечания

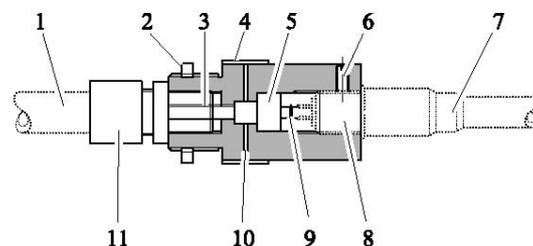


**ВНИМАНИЕ:** Длина шлангов и давление подачи воздуха указаны в отдельном руководстве для каждого из видов применения.

**Датчик не должен эксплуатироваться в зонах наличия высокого напряжения.  
Плохое качество используемого сжатого воздуха может повредить микрофон.**

## 5. Комплектующие:

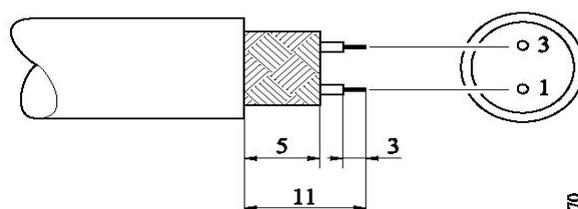
Позиция	Наименование
1	Пневмошланг (не входит в комплект поставки)
2	Крепежная гайка
3	Воздушная трубка
4	Выходное стопорное кольцо (опция)
5	Микрофон
6	Стопорный винт
7	Гнездо (не входит в комплект поставки)
8	Штекер
9	Защитное устройство
10	Система выпуска
11	Муфта обратного сигнала



DES00065

## 6. Разъем

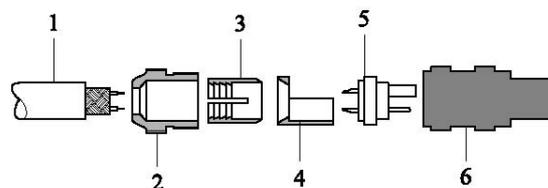
1	+ сигнал
3	- сигнал



DES00070

### 6.1. 3-штырьковый разъем

1	Кабель 2 x 0.34 мм <sup>2</sup> , экранированный, армированный
2	Крышка
3	Зажим
4	Гнездо
5	3-штыр. Базовая плата
6	Корпус



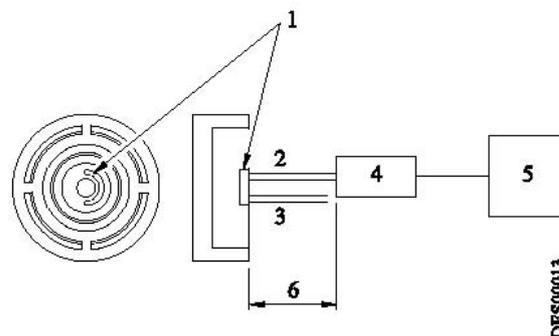
DES00069

**ПРИМЕЧАНИЕ:** данный узел не продает отдельно

## 7. Принцип работы

1	Отверстие
2	Обратка воздуха микрофона
3	Воздухозаборник микрофона
4	Микрофонный датчик
5	Панель регулировки скорости
6	Шланг, диам. 6, длина от 3 до 5м

Перепад давления воздуха подается через трубку и принимается электрическим микрофоном. Таким образом, перепад давления преобразуется в перепад напряжения.



Такой перепад напряжения производит частотный сигнал. Этот обратный частотный сигнал прямо пропорционален скорости вращения турбины.

Сигнал также зависит от количества перепадов напряжения на количество оборотов турбины, переданных на датчик. Это количество перепадов зависит от передатчика скорости турбины – перепад давления, зависящий от используемой турбины.

### 7.1. Примечания

При слишком низкой амплитуде сигнала ее невозможно зафиксировать. Сигнальное напряжение может изменяться в зависимости от давления воздуха, поляризации микрофона, скорости вращения и типа используемого датчика.

Поляризация микрофона зависит от устройства обработки считываемого значения сигнала, который меняется в зависимости от типа установки.

Электронный микрофон нельзя протестировать с помощью мультиметра.

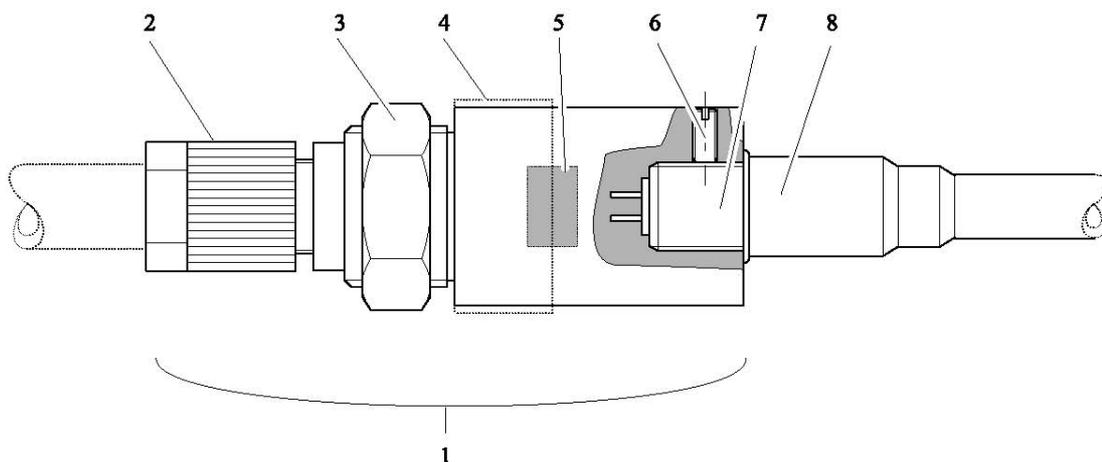
Для проверки правильности его работы, его необходимо подключить (поляризовать) (2 питающих провода).



**В зависимости от условий использования, данный микрофон используется либо в режиме высокого давления (выпускное отверстие блокируется кольцом) или режиме контроля расхода (выпускное отверстие открыто).**

## 8. Запчасти

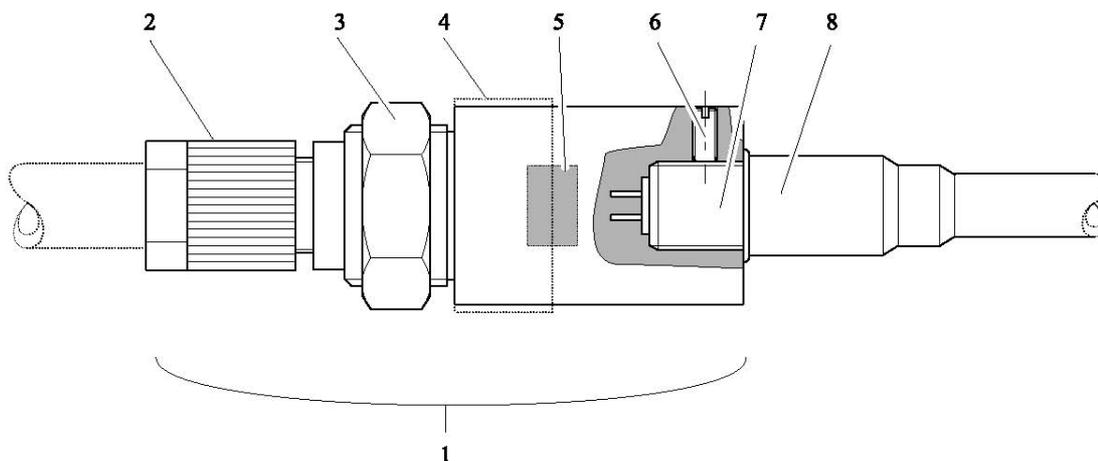
Модель для Европы



DES00066

Поз.	Код товара	Наименование	Кол-во	Комплект
1	851488	Микрофонный датчик в сборе	1	1
2	F6RPUK316	Нейлоновый соединитель, диам. 4 x 6 - 1/8 " британской трубной конической резьбы (BSP)	1	1
3	E3RPCL011	Латунная гайка, PE PG11	1	1
4	546994	Запорное кольцо для выпускного отверстия (опция)	1	1
5	540073	Протестированный микрофон	1	1
6	X3ASSC116	Винт, НС М 4 x 6, сталь	1	1
7	E4PTFE205	Основание с 3-штырьковым гнездом	1	1
8	E4PTFS195	3-штырьковый штекер (не входит в комплект поставки)	1	1

Модель для США



DES00066

Поз.	Код товара	Наименование	Кол-во	Комплект
1	459881	Микрофонный датчик в сборе, модель для США	1	1
2	F6RPUQ210	Штекер-переходник, диам. 1/4-1/8 нормальной трубной резьбы (NPT)	1	1
3	E3RPCL011	Латунная гайка, PE PG11 1	1	1
4	546994	Крышка	1	1
5	540073	Протестированный микрофон	1	1
6	X3ASSC116	Винт, НС М 4 x 6, сталь	1	1
7	E4PTFE205	Основание с 3-штырьковым гнездом	1	1
8	E4PTFS195	3-штырьковый штекер (не входит в комплект поставки)	1	1